

Cables

Français	Español	English
absorption d'humidité	absorción de humedad	moisture absorption
aéré	espuma	foamed
âme du câble	núcleo del cable	cable core
amorce	arranque	boot
ampacité	amperaje máximo	ampacity
ampère	amperio	ampere
analogue	analógico	analog
anti-oxydant	antioxidante	anti-oxidant
armure	armadura	armor
armure	armadura	armoring
atténuation	atenuación	attenuation
audiofréquence	audiofrecuencia	audio frequency
baud	baudio	baud
blindage	blindaje	shielding
bouclage de circuit par résistance	resistencia en bucle	loop resistance
bruit magnétique	ruído magnético	magnetic noise
câblage	cableado	cabling
câblage	cableado	wiring
câblage sur axe commun	cableado de eje común	common axis cabling
câble	cable	cable
câble	cable	wire
câble à conducteur méplat	cable de conductor plano	flat conductor cable
câble à courants porteurs sur pair symétrique	cable de portadores en par simétrico	carrier cable
câble à fibres enrobées	cable de torones densos	tight buffer cable
câble à structure classique	cable de estructura clásica	concentric cable
câble à trois axes	cable triaxial	triaxial cable
câble armé	cable armado	armored cable
câble assemblé	cable compuesto	cable assembly
câble coaxial	cable coaxial	coaxial cable
câble composite	cable compuesto	composite cable
câble cylindrique rainuré	cable cilíndrico ranurado	grooved cable
câble d'articulation	cable de articulación	hook-up-wire
câble de bâtiment	cable interior de edificio	house cable
câble de bus	cable de bus	bus cable
câble de commande	cable de control	control cable
câble de garde	cable de masa	earth wire
câble de jonction	cable de unión	connecting cable
câble de réparation	cable de reparación	repair cable
câble de transport	cable de unión	junction cable
câble de transport primaire	cable de transporte primario	primary feeder cable
câble de transport secondaire	cable de transporte secundario	secondary feeder cable
câble d'interconnexion	cable de interconexión	interconnecting cable
câble du bâtiment	cable de edificio	building wire

Français	Español	English
câble du thermocouple	cable de termopar	thermocouple wire
câble enterré	cable enterrado	buried cable
câble étamé	cable estañado	tinned wire
câble méplat	cable plano	flat cable
câble méplat	cable plano	ribbon cable
câble monofibre	cable monofibra	monofilament cable
câble multiple	cable múltiple	multicore cable
câble non-armé	cable no armado	unarmored cable
câble principal	cable principal	main cable
câble rayonnant	cable radiante	radiating cable
câble rempli	cable relleno	filled cable
câble souple	cable flexible	flexible cable
câble sous écran	cable apantallado	screened cable
câble souterrain	cable subterráneo	underground cable
câbler	cablear	hard wire
calibre	calibre	gauge
calibre du câble	calibre de cable	wire gauge
caniveau pour câbles	zanja para cables	cable trench
capacité	capacitancia	capacitance
capacité directe	capacitancia directa	direct capacitance
capacité inductive spécifique	capacidad inductiva específica	specific inductive capacity
capacité mutuelle	capacitancia mutua	mutual capacitance
certificat de conformité	certificado de conformidad	certificate of compliance
champ magnétique	campo magnético	magnetic field
chemin de câble	tramo de cable	cable run
chute de tension	caída de tensión	voltage drop
circuit en câble	circuito por cable	cable circuit
circuit symétrique	circuito simétrico	balanced circuit
claquage	ruptura	breakdown
code couleur	código de color	color code
collier de câble	abrazadera de cable	cable clamp
concentricité	concentricidad	concentricity
condition statique	condición estática	static condition
conductance	conductancia	conductance
conducteur	conductor	conductor
conducteur à fibres enrobées	conductor de fibras trenzadas	stranded conductor
conducteur méplat	conductor plano	flat conductor
conducteur neutre	conductor neutro	neutral conductor
conducteur unidirectionnel	conductor unidireccional	unidirectional conductor
conductivité	conductividad	conductivity
conductivité thermique	conductividad térmica	thermal conductivity
conduite	canalización	conduit
conduite de câble	canalización de cable	cable duct
connecteur	conector	connector
connexion en câble	conexión por cable	cable connection
constante diélectrique	constante dieléctrica	dielectric constant
copolymère	copolímero	copolymer

Français	Español	English
corrosion	corrosión	corrosion
coupe-câble	cortacable	cable cutter
couplage capacitif	acoplamiento capacitivo	capacitive coupling
couplage inductif	acoplamiento inductivo	inductive coupling
courant alternatif	corriente alterna	alternating current
courant continu	corriente continua	direct current
courant de défaut	corriente de fallo	fault current
courant de fuite	corriente de fuga	leakage current
cuivre étamé	cobre estañado	tinned copper
cycle	ciclo	cycle
décibel	decibelio	decibel
défaut d'adaptation	desadaptación	mismatch
déformation élastique	deformación elástica	elastic deformation
déformation plastique	deformación plástica	plastic deformation
dégradation sur l'ultraviolet	degradación ultravioleta	ultraviolet degradation
densité	densidad	density
diaphonie	diafonía	crosstalk
diélectrique	dieléctrico	dielectric
diélectrique à pertes faibles	dieléctrico de baja pérdida	low loss dielectric
dilatation thermique	dilatación térmica	thermal expansion
dissipation	disipación	dissipation
duromètre	durómetro	durometer
écran	pantalla	screen
effet pelliculaire	efecto pelicular	skin effect
elastomère	elastómero	elastomer
électromagnétique	electromagnético	electromagnetic
électrostatique	electrostático	electrostatic
élément du thermocouple	elemento del termopar	thermocouple element
élongation	elongación	elongation
embase de connecteur de câble	enchufe de cable	cable socket
encapsulation	encapsulado	potting
enveloppe	envoltura	jacket
enveloppe du câble	cubierta de cable	sheath
épaisseur d'isolement	grosor de aislamiento	insulation thickness
épissure	empalme	splice
épissure à recouvrement	empalme de recubrimiento	lap splice
épissure bout à bout	empalme a tope	butt joint
excentricité	excentricidad	eccentricity
extrusion	extrusión	extrusion
facteur de pertes	factor de pérdida	loss factor
facteur de puissance	factor de potencia	power factor
facteur de stabilité	factor de estabilidad	stability factor
farad	faradio	farad
fibre optique	fibra óptica	optical fiber
fil de cuivre	hilo de cobre	copper wire
fil ouvert	hilo desnudo	open wire

Français	Español	English
flexibilité	flexibilidad	flexibility
flux magnétique	flujo magnético	magnetic flux
force électromotrice	fuerza electromotriz	electromotive force
fréquence	frecuencia	frequency
gaine	revestimiento	cladding
gravité spécifique	gravedad específica	specific gravity
harnais	arnés	harness
haute tension	alta tensión	high voltage
hélice	hélice	helix
hermétiquement étanche	sellado herméticamente	hermetically sealed
hertz	hercio	hertz
hygroscopique	higroscópico	hygroscopic
ignifugé	ignífugo	flame retardant
impédance	impedancia	impedance
impédance caractéristique	impedancia característica	characteristic impedance
indice d'oxygène	índice de oxígeno	oxygen index
inductance	inductancia	inductance
inflammabilité	inflamabilidad	flammability
interférence	interferencia	interference
interférence extérieure	interferencia externa	external interference
intervalle thermique	intervalo de temperatura	temperature rating
isolement	aislamiento	insulation
isolement primaire	aislamiento primario	primary insulation
isolement secondaire	aislamiento secundario	secondary insulation
jarretière	puente	jumper
jonction de référence	unión de referencia	reference junction
lacet	conexión bifilar	two-wire connection
largeur de bande	ancho de banda	bandwidth
ligne de transmission	línea de transmisión	transmission line
limite élastique	límite de elasticidad	yield strength
longueur d'onde	longitud de onda	wave length
mastique	masilla	mastic
mho	mho	mho
micro-onde	microondas	microwave
microphonisme	microfonismo	microphonics
migration	migración	migration
mode commun	modo común	common mode
module d'élasticité	módulo de elasticidad	modulus of elasticity
monomère	monómero	monomer
mousse de polyéthylène	espuma de polietileno	foamed polythene
néoprène	neopreno	neoprene
noyau	núcleo	core
octet	octeto	byte
ohm	ohmio	ohm
paire torsadée	par trenzado	twisted pair
peigne	forma de cable	cable form
perte de la transmission	pérdida de transmisión	transmission loss

Français	Español	English
perte due aux réflexions	pérdida por reflexión	reflection loss
plastique	plástico	plastic
polychlorure de vinyle	polioloruro de vinilo	polyvinyl chloride (PVC)
polyester	poliéster	polyester
polyéthylène	polietileno	polyethylene
polyéthylène cellulaire	polietileno celular	cellular polyethylene
polymère	polímero	polymer
polyoléfine	poliolefina	polyolefin
polypropylène	polipropileno	polypropylene
porosité	porosidad	porosity
prise de terre	toma de tierra	ground
propagation	propagación	propagation
protection	protección	coating
protection longitudinale	protección longitudinal	longitudinal shield
protection spirale	protección espiral	spiral wrap
quarte	cuadrete	quad
réactance	reactancia	reactance
remplissage	relleno	filler
remplissage de câble	relleno de cable	cable filler
résine	resina	resin
résistance	resistencia	resistance
résistance à la fatigue	resistencia a la fatiga	fatigue resistance
résistance à la flamme	resistencia a la llama	flame resistance
résistance à la traction	resistencia a la tracción	tensile strength
résistance à l'abrasion	resistencia a la abrasión	abrasion resistance
résistance à l'humidité	resistencia a la humedad	moisture resistance
résistance aux chocs	resistencia al impacto	impact strength
résistance d'isolement	resistencia de aislamiento	insulation resistance
résistance spécifique	resistencia específica	specific resistance
résistance thermique	resistencia térmica	thermal endurance
résistivité de surface	resistividad de superficie	surface resistivity
résistivité de volume	resistividad de volumen	volume resistivity
rétrécissement longitudinal	contracción longitudinal	longitudinal shrinkage
rigidité diélectrique	rigidez dieléctrica	dielectric strength
ronflement	zumbido	hum
rupture diélectrique	ruptura dieléctrica	dielectric breakdown
semi-conducteur	semiconductor	semiconductor
séparateur	separador	separator
statique	estático	static
support de câble	soporte de cable	cable rack
surtension	sobretensión	surge
système en câble	sistema de cable	cable system
taux de rétrécissement	cociente de contracción	shrinkage ratio
taux d'ondes stationnaires	relación de onda estacionaria	voltage standing wave ratio (VSWR)
température de rétrécissement	temperatura de contracción	shrink temperature
tension	tensión	voltage

Français	Español	English
tension de claquage	tensión de ruptura	breakdown voltage
tension nominale	tensión nominal	voltage rating
terminaison par serre-fils	terminación por atornillado	binder-post termination
tête de câble	cabeza de cable	cable termination
thermocouple	termopar	thermocouple
thermodurcissable	termoendurecible	thermoset
thermoplastique	termoplástico	thermoplastic
tolérance	tolerancia	tolerance
trousse	cable trenzado	cable screen
vitesse de propagation	velocidad de propagación	velocity of propagation
volt	voltio	volt
vulcanisation	vulcanización	vulcanization
vulcanisation continue	vulcanización continua	continuous vulcanization
watt	vatio	watt